

ተደለወ

III,2 1) a) *se parare vel praeparare vel expedire* : ተደሎ : Hez. 38,7; Ex. 19,15; Jer. 26,14; seq. ለ : rei: ተደለወ : አሕዛብ : ለፀብእ : ἡτοιμάσθη πᾶν ἔθνος εἰς πόλεμον Esth. 1 apocr.; ተደለወ : ለተሀጉሎ : Esth. 1 apocr.; Judith 5,1; seq. ከመ : c. Subj. : ተደለወ : ከመ : ትሐር : Tob. 5,17; Apoc. 8,6. b) *parari , praeparari* : ይደለው : Prov. 8,35; ተደለወ : ሎቱ : ክንፈ : ንስር : Prov. 23,5; ወተደለወ : ወተፈጸመ : ኩሉ : ቅኔ : 2 Par. 8,16; Hen. 54,4; Hen. 54,5; 4 Esr. 8,62; Apoc. 16,12; ተደሊዎ : 1 Reg. 26,4. c) *destinari , constitui , dignum haberi* (Lud.): Aaron ለደብተራ : መርጡር : ተደለወ : Org. 4. 2) *sibi parare vel paratas habere res ad vivendum vel fruendum i.e. a) commode , jucunde , bene beateque vivere , omnibus rebus abundare , fortunatum vel locupletem esse , prospere agere* : ባዕድ : ይደሎ : በንዋየ : ዚአሁ : ἕτεροι ζήσονται ἐν τοῖς αὐτοῦ Job 18,19; አመ : ትደሎ : ἐν ἀγαθοῖς σου Sir. 6,11; አመ : ይደለው : ἐν πλούτῳ (opp. ይጸነስ :) Sir. 10,31; Sir. 18,25; ከመ : ትደለው : አመ : ተደላሁ : Sir. 29,2; ሕይወቱ : ለዘይደለው : ζῶν ἰσὺ ἄρκευ Sir. 40,18; እለ : ከብሩ : በመዋዕሊሆመ : ወተደለወ : በሕይወቶመ : Sir. 44,7; περισσεύειν Phil. 4,12; ሀቢየ : ይደለወ : μεγάλα εὐεργετηθήσονται Sap. 3,5; Hen. 94,4; እንዘ : በኩሉ : ይትፈሳሕ : ወይደሎ : εὐθηνῶν Job 21,23; እንዘ : ይደለው : በኩሉ : εὐοδομένῳ ἐν πᾶσιν Sir. 41,1; Ps. 36,7; እንዘ : እትፈሳሕ : ወእደሎ : εὐθαλῶν Dan. 4,1. b) *in deliciis vivere , vitam mollem et delicatam vel voluptariam agere , voluptatibus frui , luxuriari*: እምትደለው : ወትትፈጋዕ : (Subj.) በንዋየ : ነኪር : ἢ ἐδέσματα λαμπρὰ ἐν ἄλλοτρίοις Sir. 29,22; τρυφᾶν, σπαταλᾶν Jac. 5,5; 2 Petr. 2,13; ἡδοναί Luc. 8,14 rom.; ἀπόλαυσιν ἔχειν Hebr. 11,25; 1 Cor. 7,30 rom. (ubi pro ይደለወ : legendum est ይደለወ :); ተደልዎ : ወተሐውዞ : Sx. Hed. 10 Enc.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 19.8.2018

- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016